AGREGADURIA AGRICOLA EN BRASILIA

Boletin informativo Mensual AgriBrasil

EDICIÓN AÇAÍ 03-2012 MARZO 2012

EN ESTA EDICIÓN

Naranja 1

Habilitación 1

Salvaguardia 2

INIA EMBRAPA 2

Opinión 3

Rótulos 3

Contáctenos 4

Primeros impactos del veto en el mercado de Jugo de Naranja

Cerca del final de una de las mayores cosechas de naranja en Brasil, los productores de cítricos brasileños fueron sorprendidos con la prohibición de la entrada de jugo congelado y concentrado a los Estados Unidos por contener residuos del fungicida carbendazim. Lo que inicialmente parecía una barrera administrativa tiene aristas técnicas aplicadas con anterioridad. Desde 2002, los productores de cítricos americanos comenzaron a reducir el uso de ese fungicida y en 2009 la Agencia de Protección Ambiental – EPA anunció que había expirado el límite de tolerancia de ese producto. Sin embargo, las industria brasileña continuó utilizándolo bajo el entendimiento que los niveles de residuos eran muy bajos. La confusión aparentemente se presenta en la metodología adoptada por los Estados Unidos, la cual analiza el jugo concentrado, mientras que en la brasileña se evalúa el jugo diluido en agua. En el último tiempo, hubo un aumento en los niveles de este fungicida en Brasil, debido principalmente al clima excesivamente seco que requiere de más aplicaciones del producto en el cultivo, el que aumentó desde 10 partes por billón a 35 ppb, según comentó el presidente gremial del CitrusBR.

Por su parte, Estados Unidos anunció que los cargamentos que tengan niveles superiores a 10 ppb serán retenidos y nisiquiera la manifestación de la industria americana por parte de la JPA ante la FDA de que la industria local no se conseguiría suplir todo el mercado americano de jugo de naranja fue atendida por la autoridad sanitaria.

La nueva siembra comienza en mayo de este año y los impactos aún no son ciertos, un análisis general preliminar proyecta una caída de entre un 1% a 2% de la producción este año. Adicionalmente, la industria estima que los perjuicios debidos al veto llegan cerca de US$ 80 millones, siendo necesario desviar los cargamentos a otros mercados. Por otro lado, sabemos que Brasil produce 1,5 millones de toneladas en el mercado internacional de las cuales 170.000 eran compradas por EE.UU. y

que la industria necesitaría 18 meses para poder conseguir exportar nuevamente sin el fungicida. Por último, se estima que para los productores de cítricos el costo de sustitución del carbendazim tendrá un impacto de por lo menos 30% en los costos, dependiendo del

Visita de Habilitación Pecuaria para exportación

Entre los días 27 de Marzo y 12 de abril, el Coordinador de certificación y habilitación de DIPOA y el Coordinador general Subrogante de Programas Especiales de DIPOA, realizaron visitas a diferentes establecimientos faenadores y frigoríficos de carnes bovina, ovina y productos industrializados de cerdo.

La visita fue concretada como resultado de la coordinación del área de protección pecuaria de SAG y la agregaduría agrícola que desde mediados del 2011 estaban gestionando un espacio en la agenda brasileña para las plantas chilenas. El programa contempló reuniones iniciales y final en la sede central de SAG en Santiago, donde también se aprovechó la oportunidad de volver sobre temas pendientes en la agenda bilateral con Brasil como la aprobación pendiente del certificado sanitario de carne de ave.

Las etapas siguientes en el proceso de habilitación incluyen el envío de los informes de observaciones por parte de la autoridad sanitaria brasileña y los posteriores reportes de levantamiento de las observaciones realizados por las empresas y fiscalizados por SAG.

Salvaguardia del Vino

"La salvaguardia es uno de los dispositivos de defensa comercial permitido por la OMC. Ella es solicitada cuando una gran cantidad de producto importado entra en el país y eso perjudica el mercado interno del producto similar."

"Para que sea aplicada es necesario comprobar la relación entre el exceso de importación y el daño de la industria nacional. Este proceso es investigado por el Departamento de Defensa Comercial (DECOM) del Ministerio de Desarrollo Industria y Comercio Exterior (MDIC). El DECOM tiene un plazo de hasta 18 meses para investigar y sugerir su parecer la Cámara de Comercio Exterior (CAMEX), que recibe o rechaza la conclusión de la Camex"

De ser aplicada, puede durar cuatro años, extensivos a otros cuatro y en el caso que se considere al país como desarrollado se puede aumentar otros dos años, lo que en la práctica implica que una salvaguarda puede durar diez años.

Con fecha 15 de marzo de 2012, la Secretaría de Comercio Exterior (SECEX) inició las investigaciones para la imposición de salvaguardias a los vinos finos o vinos de mesa de viníferas, comúnmente clasificados en la NCM 2204.21.00.

La solicitud de investigación fue solicitada por el Instituto Brasileño del Vino (Ibravin), la Unión Brasileña de Vitivinicultura (Uvibra), la Federación de las Cooperativas de Vino (Fecovinho) y el Sindicato de la Industria del Vino del Estado de Rio Grande do Sul (Sindivinho).

El proceso podría demorar hasta 18 meses y será realizada por el Departamento de Defensa Comercial (DECOM) que entregará su resultado a la SECEX, que a su vez, deberá analizarlo y sugerir una decisión a la Cámara de Comercio Exterior (CAMEX), que podrá o no adoptar la sugerencia de la SECEX.

Los países más afectados - Chile, Italia, Francia, España y Portugal- se están preparando para una posición diplomática contraria a la causa. Por otra parte, las principales asociaciones de importadores (ABBA, ABRAS y ABRABE) están reuniendo el material para la presentación de argumentos en contra de las salvaguardias. Las partes tienen 40 días para manifestarse.

Por otra parte, en las últimas semanas se han observado manifestaciones de la sociedad civil en oposición a las salvaguardias. Algunos restaurantes considerados referencia manifestaron un boicot a los vinos de las vinícolas brasileñas que propusieron la medida, como la Miolo, San Giovanni y Casa Valduga. La prensa también se ha manifestado en contra de tal medida, principalmente los periódicos dirigidos a empresarios, tales como el Valor Económico.

En Brasil, la solicitud de un proceso de salvaguardia puede ser iniciado por tres posibles actores: la SECEX, otros organismos de gobierno y entidades de clase (asociaciones, productores que representen más del 50% del mercado local).

"Desde la creación de la OMC, Brasil ya aplicó salvaguardias a los juguetes (vencida) y al coco rallado (vencida en 2012)."

Visita INIA Chile y Embrapa Brasil genera buenos frutos

Entre los días 19 al 23 de Marzo el INIA realizó una visita a Brasil para reunirse con las autoridades de la Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuaria (EMBRAPA). La delegación representada por su Director Sr. Pedro Bustos y el encargado de Cooperación Sr. Mario Paredes, busca fortalecer los lazos de cooperación entre estas instituciones y viabilizar la realización de proyectos específicos en áreas de interés común.

La visita duró cinco días e incluyó reuniones en Brasilia con el Director Ejecutivo de Investigación y Desarrollo de EMBRAPA y la Secretaria de Relaciones Internacionales, además de visitas a EMBRAPA recursos genéticos y biotecnología (CERNAGEN) y EMBRAPA Cerrados.

Se visitaron también EMBRAPA Arroz y Poroto en la ciudad de Goiânia y EMBRAPA Clima templado en Porto Alegre, donde se realizaron presentaciones en las líneas de funcionamiento e investigación.

EMBRAPA recibió positivamente la visita de INIA y como resultado se definieron el desarrollo de dos líneas posibles de cooperación: una técnica y otra científica. La línea técnica incluye apoyo en áreas de gestión de recursos, impactos social y económico y comunicaciones. En tanto, la cooperación científica está orientada a establecer proyectos de intercambio de investigaciones en cultivos de interés común. El avance en estas iniciativas por los equipos de ambas instituciones daría el marco para pensar en la eventual firma de un acuerdo amplio de cooperación que permita pensar en una relación de intercambio de largo plazo que ciertamente beneficiará el desarrollo de proyectos agrícolas de interés de ambos países.

Fala Maria José Campos...

Maria José Campos
Agregada Agrícola en Brasil

A pesar de que el proceso de globalización tiende a crear una sociedad mundial más homogénea, los aspectos locales seguirán siendo un componente presente. Siendo Brasil un país de gran extensión territorial, también lo es su diversidad cultural. La mezcla de razas y orígenes contribuyeron desde un comienzo a esa diversidad cultural que actualmente se refleja en lo cotidiano de la culinaria, y religión y también en aspectos específicos de mercado y negocios.

La cordialidad y simpatía son vistas como requisitos a la hora de entablar una conversación de negocios en una búsqueda por establecer lazos de camaradería necesarios para construir una relación de confianza entre las partes. Preguntas acerca de la familia o gustos personales pueden ser perfectamente el inicio de una reunión de trabajo.

Otro punto a destacar es la receptividad a escuchar ideas innovadoras y la disposición a realizar cosas nuevas asumiendo los riesgos involucrados, elemento fundamental en un ambiente donde la innovación es pieza clave para sustentar el crecimiento.

Debemos cuidarnos de la excesiva autoconfianza porque difícilmente escucharemos negativas directas de nuestras contrapartes. En este sentido la regla de oro es el tiempo de respuesta. Aunque en general toman más tiempo de lo que estamos acostumbrados, un interés real en negocios siempre estará acompañado de una acción sucesiva. La omisión muchas veces es la forma diplomática de mostrar desinterés.

Potenciar estos puntos fuertes es importante para aprovechar el buen momento económico de Brasil y aumentar nuestros contactos comerciales. Sin embargo, requiere también del establecimiento de estrategias de mediano y largo plazo y de una profunda noción autocrítica para identificar cuáles fortalezas pueden potenciarse y cuáles debilidades deben manejarse, sin olvidar que a la hora de hacer negocios, estamos siendo vistos por los ojos de un brasileño.

Cantinho do Rotulo

DIPOA extiende plazo para adecuación de la normativa 42

El 15 de marzo pasado, el DIPOA publicó un nuevo oficio circular extendiendo el plazo establecido para la adecuación de rótulos de productos de origen animal según formulario de Circular 42. Este oficio amplía el plazo de adecuación desde el 1 de abril para 1 de agosto de 2012, de manera que las empresas que exportan productos de origen animal a Brasil, entre ellas pesqueras, cárnicas y lácteos, que aún no tengan sus rótulos renovados bajo el formato de oficio 42 vigente desde 2011 no tendrán interrumpida sus exportaciones hasta 1 de agosto. En la práctica los establecimientos que posean sus rótulos registrados, que no estén de acuerdo con el oficio 42/2010, serán anulados después del 01/08/2012 y deberán adecuarse a la normativa vigente.

Envase primario y secundario, pequeño gran detalle

Un tema recurrente, en las preguntas que recibimos de las empresas exportadoras de productos de origen animal, se refiere a la denominación diferente del envase primario y secundario y los cuidados a tener en cuenta en su presentación para aprobación de rótulos en Brasil. El envase primario es el envase que está en contacto directo con los productos de origen animal. Por otra parte, el envase secundario, es aquel envase destinado a contener el primario. Es importante tener claro esta distinción, pues todo el análisis de DIPOA para rótulos considerará solamente el envase primario. De esta manera, una definición errada de los envases en los formularios de presentación puede generar un rechazo inmediato del rótulo del producto.

Información nutricional

En el proceso de análisis de formularios de presentación de rótulos de DIPOA se solicita la inclusión de una tabla nutricional, pero no es competencia de DIPOA revisar la validez del contenido de la información nutricional que en ella aparece. De hecho, es responsabilidad de la Agencia Nacional de Vigilancia Sanitaria (ANVISA) analizar si el contenido está de acuerdo con lo declarado. Es competencia de ANVISA fiscalizar según la normativa 360/03 y otras legislaciones específicas relacionadas. Para ello, recomendamos estudiar dicha normativa, la que puede ser obtenida del sitio www.anvisa.gov.br

¿Tienes alguna duda? ¡Escríbanos!

Nuestro equipo esta formado por la agregada agrícola Maria José Campos de profesión Ingeniero Civil Industrial y MBA en Finanzas de la Universidad de Chile. Campos cuenta con 10 años de experiencia en la Administración Financiera de empresas multinacionales en Chile y Latinoamérica. Además, de dos asistentes, Alba Apen, quien tiene título en Administración de Empresas por la Universidad de Brasilia y cuenta con un fluido dominio de los idiomas portugués y español. Junto a ella, Laura Bolonhezi, también graduada en Relaciones Internacionales por Universidad de Brasilia, quien a su vez tiene un fluido manejo de los idiomas portugués, inglés, español e italiano.

Nuestra funciones son:

Apoyar el proceso de apertura de mercados, actuando como nexo con la autoridad en el país de destino.

Anticipar y solucionar problemas sanitarios y administrativos que dificulten el proceso de exportación.

Generar información de mercado, con el objetivo de comunicar posibles oportunidades y amenazas para los productos chilenos en los mercados de destino.

Investigar temas de innovación tecnológica relacionándose con actores del sector público y privado.

Detectar oportunidades para la atracción de inversionistas extranjeros del sector silvoagropecuario.

Laura Bolonhezi, Maria José Campos y Alba Apen

Nuestros emails directos son:

agrícola.brasília@minrel.gov.cl

aapen@minrel.gov.cl

lbolonhezi@minrel.gov.cl

Agregaduría Agrícola Brasil
Ministerio de Agricultura
Gobierno de Chile

Embaixada do Chile
SES Quadra 803 Lote 11
CEP 70407-900

Tel: (55 61) 2103-5151 anexos 5104/5105
Tel: (55 61) 3223-5543
Fax: (55 61) 3323-3228
Email: agricola.brasilia@minrel.gov.cl
Skype: agregado.agrícola.brasil

El Ministerio de Agricultura de Chile cuenta con diez Agregadurías Agrícolas en los principales mercados de destino de las exportaciones silvoagropecuarias y de alimentos chilenos: Estados Unidos, Unión Europea, China, Japón, México, Corea del Sur, Brasil, Federación Rusa, Centroamérica e India. Estas oficinas tienen como objetivo principal apoyar y facilitar el proceso de transformación de Chile en una potencia agroalimentaria y forestal, de manera tal de aumentar la presencia de productos chilenos en los mercados de exportación.

La Agregaduría Agricola de Brasil esta ubicada en la Embajada de Chile en Brasília bajo dirección de la Agregada Agrícola Maria José Campos.